

## 4. MIĘDZYNARODOWY BIENALE AKWARELA MAŁEGO FORMATU MINI CASTRA 2022



Drogi akwareliści,

W 2012 roku mistrz sztuki akwarelowej, pan Atanur Doğan z Turcji / Kanady, założył Międzynarodowe Stowarzyszenie Akwarelistów (IWS), które pragnie podchodzić do tej najtrudniejszej techniki artystycznej do wszystkich ludzi i dołączać do nich w sztuce, kreatywności, łączności i pokoju. IWS Globe jest obecny w wielu krajach na całym świecie i jesteśmy dumni z tego, że od 2018 roku jesteśmy oficjalnymi przedstawicielami Słowenii pod nazwą IWS Slovenia.

Bienale akwarelu Castra rozpoczęła w 2015. roku, na którym uczestniczyło dużo autorów z całego świata. Katalog cyfrowy można obejrzeć pod tym linkiem: <http://castra-en.splet.arnes.si/files/2015/11/Katalog-Castra-2015-www.pdf>.

Bardzo nas cieszy, że w tym roku organizujemy już 4. międzynarodowy bienale akwarela małego formatu Mini Castra 2022 i zapraszamy na uczestniczenie. Bienale jest otwarte dla wszystkich akwarelistów we wszystkich technikach akwarelu.

Uroczyste otwarcie wystawy odbędzie się 27. sierpnia, wystawa wybranych akwarełów v Lokarjevi galerii v Ajdovščini będzie otwarta od 27. sierpnia do 8. października 2022. Oprócz otwarcia będzie zorganizowany też tradycyjny 2-dniowy międzynarodowy ex-tempore akwarelu Mini Castra 2022, przeznaczony do malowania w przyjemnym średniowiecznym ambientu miejscowości Vipavski Križ pod Ajdovščiną.

## WYSTAWA:

- Datum trwania wystawy: 27. sierpnia – 8. października (41 dni);
- uroczyste otwarcie i przekazanie nagrody: 27. sierpnia (sobota);
- 2-dniowy międzynarodowy ex-tempore akwarelu: 26. - 27. sierpnia (piątek i sobota).

## AKWAREL:

- Temat: krajobraz, ludzie, miasto, abstrakcja, martwa natura, zwierzęta;
- **bez passepartout i bez ramy;**
- zrobiony przynajmniej od 2020. roku;
- format: minimalny 14,8 x 21,0 cm, maksymalny 21 x 29.7 cm.
- Jeden autor może brać udział z najwięcej 4 akwarelami.

# CZEŚĆ 1

## INSTRUKCJE NA UCZESTNICZENIE:

- Każdy autor może się zastosować przez e-mail [ivs.slovenia@gmail.com](mailto:ivs.slovenia@gmail.com) z maksymalnie 4 fotografiami cyfrowymi swoich akwareli;
- Termin nadsyłania zgłoszeń jest 16. kwietnia.
- Komisja poinformuje zaakceptowane na wystawę autorzy do 23. kwietnia;
- Wszyscy zaakceptowani autorzy otrzymają email z dokładnymi instrukcjami o tym, jak wysłać swoje akwareli oryginalne i jak zapłacić udział.

## INSTRUKCJE NA WYSŁANIE FOTOGRAFJE CYFROWE AKWARELÓW:

- Format: .jpg / .jpeg;
- rozmiar: między 2 M pixels i 3 M pixels;
- rozdzielczość: 300 dpi;
- nazwa fotografie: **Imię i nazwisko – państwo – tytuł – rok – rozmiar;**
- Taką fotografię będziecie wysłać, taka będzie w katalogu, więc prosimy o wysłanie jak najlepszej fotografii.

# CZEŚĆ 2

## UCZESTNICTWO:

- Autor zapłaci tylko wtedy, kiedy zostanie poinformowany, że został zaakceptowany do wystawy.
- Termin zapłacenia uczestnictwa jest 10. lipiec;
- Udział w digitalnym katalogu jest następujący:
  - obywatele UE: 65 €,
  - Obywatele spoza UE: 75 €.
- Udział w drukowanym katalogu jest następujący:
  - obywatele UE: 70 €,

- Obywatele spoza UE: 80 €.

Dla każdego zaakceptowanego autora ta kwota obejmuje wystawę w galerii Lokarjeva, katalog Mini Castra 2022, certyfikat oraz zwrot oryginalnych akwarel. Jeśli waga paczki przekracza 2 kg, koszt przesyłki jest wyższy.

#### **WYPŁATA UCZESTNICTWA:**

Może się płacić przelewem bankowym lub przez Paypal.

- Przelew bankowy na konto z następującymi informacjami:

**Imię: LOKARJEVA GALERIJA**  
**Adresa: Vilharjeva 38**  
**5270 Ajdovščina**  
**Slovenija**  
**IBAN: SI56 0444 4000 3138 736**  
**SWIFT / BIC: KBMASI2XXXX**

- Paypal na email [lokarjeva.galerija@dlusp.si](mailto:lokarjeva.galerija@dlusp.si): kwota uczestnictwa + 5 € prowizji Paypala.

W każdym przypadku wysłać potwierdzenie o wypłacie na [iws.slovenia@gmail.com](mailto:iws.slovenia@gmail.com).

#### **INSTRUKCJE NA WYSŁANIE ORYGINALNICH AKWARELÓW:**

- Prosimy o przesłanie tylko akwarel, który został zaakceptowany do wystawy (w załączniku e-maila).
- Z tyłu każdej akwareli prosimy wkleić wypełniony formularz (załącznik 1).
- Adres na wysłanie akwarelów (załącznik 2):

**Lokarjeva galerija**  
**Vilharjeva 38**  
**5270 Ajdovščina**  
**Slovenia**

- Oprócz oryginalnego akwarelu prosimy wysłać też wydrukowany adres, na który zwrócimy akwareli i katalog na koniec bienalu (załącznik 3).
- Prosimy wysłać akwarele w takiej paczce, abyśmy mogli w tej samej paczce wysłać też katalog.
- Termin na wysłanie akwarelów z Polski to 7. maj.

## WAŻNE TERMINY 2022:

• 16. kwietnia:	Termin przestania fotografii cyfrowej akwareli
• 23. kwietnia:	Poinformowanie zaakceptowanych akwareli
• 7. maja:	Ostatny dzień na wystanie oryginalnych akwareli (na poczcie, DHL, itd.)
• 10. lipca:	Termin za płacenie udziału
• 26. & 27. sierpnia:	Międzynarodowy extempore akwarelu Vipavski Križ
• 27. sierpnia:	Otwarcia wystawy i przekazanie nagrody
• 8. października:	Zakończenie wystawy
• 31. listopada:	Termin za wracanie akwarelów (dla organizatora)
• 24. grudnia	Termin za wypłacanie nagrody

### 1. NAGRODY:

- Do końca kwietnia komite wybierze **5 nagradzanych akwareli i 10 dyplomów** oraz opublikuje informację na stronie internetowej Mini Castrze 2020 (<https://lokarjevagalerialja.splet.arnes.si>), na Facebook Fan Page IWS Slovenia i Lokarjevi galerii.
- Nagrody:
  1. nagroda: **500 €**
  2. nagroda: **400 €**
  3. nagroda: **350 €**
  4. nagroda: **300 €**
  5. nagroda: **250 €**
- Nagrody są w kwotach brutto.
- Nagrodzone akwarele pozostają dla organizatora niezależnie od kwoty ceny sprzedaży.
- Aby nagrody zostały splecone, prosimy podać swój numer identyfikacyjny podatnika (NIP) (załącznik 1).

### 2. RÓŻNO:

- Wszystkie akwarele są na sprzedaż, więc prosimy napisać odpowiednią cenę.
- Katalog zostanie przestany do autorów wraz z akwarelami po zakończeniu wystawy, najpóźniej do 30. listopada 2022.
- Lokarjeva galeria zastrzega sobie prawo do powielania wszystkich otrzymanych akwareli w celach promocyjnych i kulturalnych.
- **Wszystkie akwarele będą traktowane z wielką starannością, ale Lokarjeva galeria nie ponosi odpowiedzialności za jakikolwiek obrażenia lub straty, które mogą wystąpić podczas wysyłki do galerii lub powrotu do autorów.**
- Paczki zostaną odesłane za pośrednictwem Pošta Slovenije. Jeśli paczka wróci do organizatorów, należy pokryć koszty kolejnej wysyłki. Jeśli wróci po raz drugi, dzieło pozostaje dla organizatorów.

- Jeśli wysyłacie swoje prace za pośrednictwem DHL lub innego międzynarodowego kuriera, nie podawajcie wartości akwarela! Jeśli akwarel przejdzie przez odprawę celną w Słowenii, galeria nie zapłaci opłaty importowej, a akwarel nie zostanie przyjęte na wystawę i zostanie odesłane.
- Akwareli, które nie spełniają wszystkich warunków przetargu, nie zostaną odesłane.
- Wysyłając swoje akwareli i wnosząc opłatę za uczestnictwo zgadzacie się ze wszystkimi warunkami.

### 3. Załącznik 1

Proszę wypełnić poniższy formularz, wyciąć go i dołączyć z tyłu każdego obrazu akwarelowego.

Daty będą wykorzystywane do wysyłania aktualizacji dotyczących Mini Castry 2022 oraz do zaproszeń na ekspozycje.

IMIĘ	
NAZWISKO	
UCZESTNICTWO:	DIGITALNY KATALOG DRUKOWANY KATALOG
WASZ ADRES, DO KTÓREGO WYSYŁAMY Z POWROTEM AKWARELE I KATALOG	
E-MAIL	
TYTUŁ	
ROZMIAR	
ROK	
CENA	
NUMER PODATNIKA*	

\* Numer identyfikacyjny podatnika (TIN) to numer identyfikacyjny używany do celów podatkowych w waszym kraju. Jest to konieczne do wypłacenia nagrody w przypadku wygrania jej. Jeśli go nie macie, prosimy dać nam znać przed wystawą.

#### 4. Załącznyk 2

Przykład koperty:

<p>From: John Smith Watercolour Street 1 11000 Waterland Waterland Country</p>	<p>To: Lokarjeva galerija Vilharjeva 38 5270 Ajdovščina Slovenia</p>
<p>PRINT ONLY NO COMMERCIAL VALUE</p>	



**WAŻNE:**

Jeśli wysyłacie swoje prace za pośrednictwem DHL lub innego międzynarodowego kuriera, nie wpisać wartości akwarela, albo napisać minimalną kwotę (np. 10 €)! Jeśli akwarel przejdzie przez odprawę celną, galeria nie zapłaci opłaty importowej, a akwarel zostanie odesłany.

## 5. Załącznik 3

Prosimy, napisać swój adres na komputerze (rozmiar czcionki powinien być wystarczająco duży dla paczki), wydrukować go i wysłać wraz z oryginalną akwarelą. Użyjemy tego adresu, aby odesłać wasze akwarele z powrotem.

Przykład:

<p>Imię i nazwisko</p> <p>Ulica i numer domu</p> <p>Kod pocztowy i miasto</p> <p>Państwo</p>
--

Jest to tylko środek ostrożności, aby uniknąć powrotu akwareli do nas, poza tym je wyślemy. Prosimy, że jest napisany na komputerze!